



**PETITION FOR EMERGENCY
RELIEF FROM ABUSE
PEDIDO DE TUTELA EM CARÁTER
EMERGENCIAL CONTRA ABUSO**

Mag. Dist. No:
Comarca N.º

MDJ Name:
Nome do juiz

Address:
Endereço

Telephone:
Telefone

PLAINTIFF:
AUTOR(A):

NAME and ADDRESS
NOME e ENDEREÇO

DEFENDANT:
RÉU (RÉ):

V. / V.

NAME and ADDRESS
NOME e ENDEREÇO

Docket No / N.º de protocolo:
Case Filed / Processo protocolado em:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

O AUTOR(A) SOLICITA CONFIDENCIALIDADE DO
ENDEREÇO PERMANENTE/TEMPORÁRIO

PETITION OF THE PLAINTIFF

I, _____;
(Name of Plaintiff - please print)
hereby petition for emergency relief from abuse

- On behalf of myself
- On behalf of the following minor (child) (children) of whom I am a (parent) (adult household member) (guardian).
- On behalf of the following incapacitated person to whom I am guardian.

PEDIDO DO AUTOR

Eu, _____;
(Nome do autor - escreva com letra de forma)
venho por meio deste entrar com um pedido de tutela em caráter emergencial contra abuso

- Em meu nome
- Em nome dos menores (criança(s)/adolescente(s)) a seguir, sendo eu (o pai/mãe) (um adulto que mora na mesma residência) (seu responsável).
- Em nome da pessoa incapaz a seguir, por quem sou responsável.

(Name / Nome)

(Address / Endereço)

(Age / Idade)

(Name / Nome)

(Address / Endereço)

(Age / Idade)

The cause for seeking relief is as follows:

A causa do pedido de tutela é a seguinte:





**PETITION FOR EMERGENCY
RELIEF FROM ABUSE
PEDIDO DE TUTELA EM CARÁTER
EMERGENCIAL CONTRA ABUSO**

Mag. Dist. No:
Comarca N.º

MDJ Name:
Nome do juiz

Address:
Endereço

Telephone:
Telefone

PLAINTIFF:
AUTOR(A):

NAME and ADDRESS
NOME e ENDEREÇO

DEFENDANT:
RÉU (RÉ):

V. / V.
NAME and ADDRESS
NOME e ENDEREÇO

Docket No / N.º de protocolo:
Case Filed / Processo protocolado em:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

O AUTOR(A) SOLICITA CONFIDENCIALIDADE DO
ENDEREÇO PERMANENTE/TEMPORÁRIO

Emergency relief from abuse is required because there is immediate and present danger of abuse by the defendant to me and to the above listed minor (child) (children) (incapacitated person).

(Print additional names/addresses on a separate sheet of paper and attach hereto.)

A concessão de tutela em caráter emergencial contra abuso é necessária porque existe um perigo imediato e iminente de que o réu pratique abuso contra mim e o menor (criança(s) (pessoa incapaz)) elencado(s) acima.

(Anotar, em letra de forma, os nomes/endereços em uma folha de papel em separado e anexe ao presente documento.)

Has Defendant been determined to be a perpetrator in a founded or indicated report under the Child Protective Services Law, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386? Yes No

Foi determinado que o Réu(Ré) é um infrator em um relatório fundamentado ou indicado nos termos da Lei de Serviços de Proteção à Criança, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386? Sim Não

If you answered Yes, what county's court or child protective services agency issued the founded or indicated report?

Se respondeu Sim, o Juízo de qual condado ou órgão de serviços de proteção à criança emitiu tal relatório fundamentado ou indicado?

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

Certifico que este arquivamento está em conformidade com as disposições da Política de Acesso Público de Registros de Processos do Sistema Judicial Unificado da Pennsylvania, que exige o arquivamento de informações e documentos confidenciais de forma diversa das informações e documentos não confidenciais.

(Signature of the Plaintiff)
(Assinatura do autor)

